

PROJET / DRAFT

**RÈGLEMENT / BY-LAW R-2026-213**

**RÈGLEMENT CONCERNANT LES PARCS**

---

ATTENDU QU'avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à une séance ordinaire du Conseil tenue le 12 mai 2026 ;

ATTENDU QUE l'objet et la portée du règlement ont été présentés par la greffière à une séance du Conseil tenue le 2 juin 2026, conformément à l'article 356 de la Loi sur les cités et villes ;

**CHAPITRE I**

**DÉFINITIONS**

1. Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

**Autorité compétente (Competent Authority)** : Tout gestionnaire responsable des parcs ou des travaux publics, ainsi que les employés relevant de leur direction ; tout mandataire chargé de la gestion des parcs et ses employés ; tout agent de la paix ou tout patrouilleur municipal mandaté par la Ville ; ainsi que toute autre personne expressément mandatée à cette fin par la Ville.

**Activité organisée (Organized Activity)**: Une activité planifiée ou structurée, se déroulant dans un parc et à un moment déterminé, qu'elle soit à caractère récréatif, sportif, culturel ou autre.

**Bicyclette assistée (Power-assisted bicycle)**: Une bicyclette munie d'un moteur électrique.

**BY-LAW CONCERNING PARKS**

---

WHEREAS notice of motion of the present by-law was given and its draft was tabled at a regular meeting of Council held on May 12, 2026;

WHEREAS the purpose and consequences of this by-law were presented by the City Clerk at a meeting of Council held on June 2, 2026, in accordance with Section 356 of the Cities and Towns Act;

**CHAPTER I**

**DEFINITIONS**

1. In the present by-law, unless the context otherwise requires, the following expressions mean:

**Competent Authority (Autorité compétente)**: Any manager responsible for parks or public works, as well as employees reporting to them; any agent responsible for park management and their employees; any peace officer or municipal patrol officer appointed by the City; and any other person expressly appointed for this purpose by the City.

**Activité organisée (Organized Activity)**: A planned or structured activity, taking place in a park at a specific time, whether recreational, sporting, cultural, or other.

**Power-assisted bicycle (Bicyclette assistée)**: Bicycle that has an electric motor.

**Parc (Park) :** Tout parc, espace vert, place publique, square, terrain de jeu, piscine, gymnase extérieur ou tout autre emplacement désigné par la Ville, servant aux fins d'activités récréatives ou sportives, incluant les bâtiments et les installations y érigés.

**Véhicule routier (Road vehicle) :** Un véhicule motorisé qui peut circuler sur un chemin ; sont exclus des véhicules routiers les véhicules pouvant circuler uniquement sur rails, les bicyclettes assistées et les fauteuils roulants mus électriquement ; les remorques, les semi-remorques et les essieux amovibles sont assimilés aux véhicules routiers.

**Véhicule motorisé (Motor vehicle) :** Appareil de déplacement doté d'un moteur, qui n'est pas un véhicule routier, incluant notamment la bicyclette assistée, la trottinette électrique, le triporteur et le quadriporteur.

**Véhicule non motorisé (Non motor vehicle) :** Tout appareil de déplacement conçu pour circuler sans moteur, propulsé par la force humaine ou par gravité. Cela inclut notamment :

- Bicyclette standard;
- Trottinette non électrique;
- Planche à roulettes (skateboard);
- Patins à roues alignées;
- Fauteuil roulant manuel.

**Sentier (trail) :** Chemin aménagé à l'intérieur d'un parc, destiné à la circulation piétonne, à la promenade, à l'accès aux aires de jeux, ainsi qu'à la pratique de la bicyclette ou d'autres modes de déplacement autorisés.

**Ville (City) :** Ville de Dollard-des-Ormeaux

**Park (Parc):** Any park, green space, public square, playground, swimming pool, outdoor gymnasium, or any other location designated by the City for recreational or sporting activities, including any buildings and facilities erected therein.

**Road vehicle (Véhicule routier):** A motor vehicle that can be driven on a highway, other than a vehicle that runs only on rails, a power-assisted bicycle or an electrically propelled wheelchair; a trailer, a semi-trailer or a detachable axle is defined as a road vehicle.

**Motor vehicle (Véhicule motorisé):** Motorized mobility device that is not considered a road vehicle, including but not limited to an power-assisted bicycle, an electric scooter, a three-wheeled scooter, and a four-wheeled scooter.

**Non motor vehicle (Véhicule non motorisé):** Any mobility device designed to move without a motor, propelled by human power or gravity. This includes, in particular:

- Standard bicycle;
- Non-electric scooter;
- Skateboard;
- Inline skates;
- Manual wheelchair.

**Trail (Sentier):** Pathway within a park designed for pedestrian traffic, walking, access to play areas, cycling, and other authorized modes of travel.

**City (Ville):** City of Dollard-des-Ormeaux

## CHAPITRE II

### APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique dans l'ensemble des parcs.
3. Le présent règlement n'a pas pour effet de soustraire les autres règlements de la Ville aux parcs.
4. Tout avis, affiche, ou enseigne, édictant des consignes à respecter, émis par la Ville, publiés sur son site web ou installés dans un parc, font partie intégrante du

## CHAPTER II

### APPLICATION

2. This by-law applies to all parks.
3. This by-law does not exempt other by-laws of the City from applying to parks.
4. Any notice, poster, or sign issued by the City, published on its website, or installed in a park, setting out instructions to be followed, forms an integral part of this by-law. All

présent règlement. Toute personne doit s'y conformer.

En cas de contradiction entre un avis, affiche, ou enseigne émis par la Ville conformément à l'article 4 et le présent règlement, l'interprétation la plus restrictive prévaut.

5. L'autorité compétente se réserve le droit d'expulser, sans préavis, toute personne qui contrevient à une ou plusieurs dispositions du présent règlement ou à tout autre règlement applicable. Elle peut également imposer une amende conformément à l'article 21 du présent règlement.

### **CHAPITRE III**

#### **DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

6. Les parcs sont ouverts de 6 h à 22 h. Il est interdit de se trouver dans un parc entre 22 h et 6 h le lendemain matin.

Nonobstant ce qui précède, l'autorité compétente peut autoriser la présence d'un groupe en dehors des heures d'ouverture mentionnées à l'alinéa précédent, dans le cadre d'événements spéciaux préalablement approuvés par l'autorité compétente.

7. L'autorité compétente peut également fermer une section de parc. Il est interdit de se trouver dans ces sections lorsque fermé.

### **CHAPITRE IV**

#### **COMPORTEMENTS INTERDITS**

8. Les comportements suivants sont interdits dans tout parc :

- a) Se tenir debout sur les bancs, s'y coucher, ou y occuper plus d'une place assise;
- b) Grimper aux murs, bâtiments, arbres, clôtures ou tout autre élément;
- c) Fixer tout objet sur les murs, bâtiments, arbres, clôtures ou tout autre élément;
- d) Poser des enseignes, affiches ou annonces à quelque endroit que ce soit, à moins d'avoir obtenu l'autorisation préalable de l'autorité compétente aux endroits qu'elle détermine et selon les conditions qu'elle détermine ;

individuals must comply with these instructions.

In the event of any discrepancy between a notice, poster or sign issued by the City in accordance with Section 4 and this by-law, the most restrictive interpretation shall prevail.

5. The competent authority has the right to expel, without notice, any person who violates one or more sections of this by-law or any other by-law that applies. It can also fine them under section 21 of this by-law.

### **CHAPTER III**

#### **GENERAL REGULATIONS**

6. Parks are open from 6 a.m. to 10 p.m. It is prohibited to be in a park between 10 p.m. and 6 a.m. the following morning.

Notwithstanding the preceding paragraph, the competent authority may authorize the presence of a group outside the opening hours mentioned in the preceding paragraph, in the context of special events previously approved by the competent authority.

7. The competent authority may also close a section of the park. It is prohibited to be in these sections when they are closed.

### **CHAPTER IV**

#### **PROHIBITED CONDUCTS**

8. The following conducts are prohibited in all parks:

- a) Standing on benches, lying down on them, occupying more than one seat;
- b) Climbing on walls, buildings, trees, fences or any other elements;
- c) Attaching any object to walls, buildings, trees, fences or any other elements;
- d) Posting signs, posters or advertisements anywhere on the premises, unless prior authorization has been obtained from the competent authority at the locations and under the conditions determined by that authority;

- e) Endommager tout monument, bâtiment, chalet, mur, clôture, abri, banc, pelouse, arbre, arbuste, fleur, plante, table de pique-nique, équipement, aire de jeux ou tout autre bien appartenant à la Ville ;
- f) Se baigner, se laver, boire, laver tout objet (notamment des vêtements ou de la vaisselle) ou animaux, pratiquer la pêche ou effectuer toute forme de navigation (tels que le canot, kayak, chaloupe, pédalo, planche à pagaie ou toute embarcation similaire propulsée manuellement ou non) dans un plan d'eau qui n'est pas expressément aménagé ou autorisé à ces fins;
- g) Se promener, patiner, traverser ou pratiquer toute autre activité sur un plan d'eau gelé qui n'est pas expressément aménagé ou autorisé à ces fins;
- h) Déposer des rebuts ailleurs que dans un réceptacle désigné à cette fin;
- i) Utiliser des récipients de verre;
- j) Faire un feu ou utiliser tout appareil de cuisson, qu'il génère une flamme ou non, notamment les barbecues et tout autre équipement similaire, à moins d'avoir obtenu l'autorisation préalable de l'autorité compétente aux endroits qu'elle détermine et selon les conditions qu'elle détermine ;
9. Sont présumés constituer un endommagement au sens de l'article 8 :
- a) Graver, graffigner, inscrire ou tracer tout signe, mot ou symbole ;
- b) Appliquer, projeter ou étendre de la peinture, encre, marqueur ou toute autre substance similaire ;
- c) Apposer un autocollant, sticker ou tout autre matériau adhésif ;
- d) Détériorer, arracher ou briser une partie quelconque d'un bien;
- e) Damaging any monument, building, wall, fence, shelter, bench, lawn, tree, shrub, flower, plant, picnic table, equipment, playground area, or any other property belonging to the City;
- f) Swimming, bathing, drinking, washing any object (including clothing or dishes), fishing, or engaging in any form of boating (including canoeing, kayaking, rowing, paddleboarding, or any similar manually or non-manually propelled watercraft) in a body of water that is not expressly designated or authorized for such purposes;
- g) Walking, skating, crossing, or engaging in any other activity on a frozen body of water that is not expressly designated or authorized for such purposes;
- h) Depositing waste anywhere other than in a receptacle designated for that purpose;
- i) Use glass containers;
- j) Light a fire or use any cooking appliance, whether it generates a flame or not, including barbecues and other similar equipment, unless prior authorization has been obtained from the competent authority at the locations and under the conditions determined by that authority.
9. The following acts are presumed to constitute damage within the meaning of Section 8:
- a) Engraving, scratching, writing, or marking any sign, word, or symbol;
- b) Applying, spraying, or spreading paint, ink, marker, or any similar substance;
- c) Affixing a sticker, adhesive label, or any other adhesive material;
- d) Damaging, tearing off, or breaking any part of a property;

e) Tout autre acte qui altère, souille ou modifie l'intégrité, l'apparence ou le fonctionnement d'un bien.

e) Any other act that alters, soils, or modifies the integrity, appearance, or functioning of a property.

## **CHAPITRE V**

### **ACTIVITÉS INTERDITES**

10. Afin de préserver la vocation publique, inclusive et laïque des parcs, les activités suivantes y sont interdites :

a) Toute cérémonie ou célébration à caractère religieux organisée, incluant les prières collectives, messes, rituels ou tout autre rassemblement structuré à des fins de culte. L'exercice individuel et discret de la liberté de religion demeure permis, conformément à la *Charte des droits et libertés de la personne* (Chapitre C-12);

b) De mener ou de participer à des activités promotionnelles, de sollicitation ou des activités de nature commerciale ou récréative, y inclus toute activité où un bien ou un service est rendu, promu ou vendu à un tiers, que ce soit à but lucratif ou non;

Nonobstant les paragraphes a) et b), l'autorité compétente peut autoriser la présence de groupes dans le cadre d'événements spéciaux préalablement approuvés par l'autorité compétente, aux endroits qu'elle détermine et selon les conditions qu'elle détermine.

11. Il est interdit de tenir ou de participer à des jeux de hasard, telle la loterie, à moins d'avoir obtenu l'autorisation préalable de l'autorité compétente aux endroits et conditions qu'elle détermine et l'obtention de tout permis requis par toute autre autorité.

12. Toute personne ou tout groupe peut accéder à un terrain sportif non clôturé pour y pratiquer une activité organisée ou non, et ce sans autorisation préalable.

Cependant, si un groupe ayant réservé le terrain pour une période déterminée se présente, le terrain doit être libéré immédiatement en faveur du groupe titulaire de la réservation effectuée auprès de l'autorité compétente.

13. Sur tout terrain sportif clôturé, aucune activité organisée ou non n'est permise, sauf celles qui ont été préalablement organisées, approuvées et inscrites à l'horaire par

## **CHAPTER V**

### **PROHIBITED ACTIVITIES**

10. In order to preserve the public, inclusive, and secular nature of the parks, the following activities are prohibited:

a) Any organized religious ceremony or celebration, including collective prayers, masses, rituals, or any other structured gathering for worship purposes. The individual and discreet exercise of religious freedom remains permitted, in accordance with the *Charter of Human Rights and Freedoms* (Chapter C-12).

b) Conducting or participating in promotional, solicitation, commercial, or recreational activities, including any activity where goods or services are provided, promoted, or sold to a third party, whether for profit or not.

Notwithstanding paragraphs (a) and (b), the competent authority may authorize the presence of groups for special events previously approved by the competent authority, in locations it determines and under conditions it establishes.

11. It is prohibited to organize or participate in games of chance, such as lotteries, unless prior authorization has been obtained from the competent authority at the locations and under the conditions determined by that authority, and any permits required by any other authority have been obtained.

12. Any person or group may access an unfenced sports field to engage in organized or informal activities without prior authorization.

However, if a group that has reserved the field for a specific time period arrives, the field must be vacated immediately in favor of the group holding the reservation made with the competent authority.

13. On any fenced sports field, no organized or informal activity is permitted except those that have been previously organized, approved, and scheduled by the competent

l'autorité compétente.

14. Il est interdit, dans tout parc, d'installer des roulotte, caravanes, tentes, cabanes dans les arbres ou tout autre abri temporaire ou de fortune.

15. Toute forme de camping ou d'hébergement est strictement interdite, y compris le fait de dormir sur la pelouse, les bancs, les aires de jeux ou tout autre endroit, avec ou sans équipement.

16. Il est interdit d'installer des structures ou équipements temporaires ou permanentes tels que des jeux gonflables, de créer des surfaces ou installations, comme une patinoire, ou toute autre installation similaire.

17. Il est interdit de se brancher à une prise électrique ou à une prise d'eau, ainsi que d'accéder à un espace réservé sans l'autorisation préalable de l'autorité compétente.

## CHAPITRE VI

### CIRCULATION

18. Toute circulation non motorisée dans les parcs est permise sur les pistes cyclables et les sentiers.

19. Afin d'assurer la sécurité et la tranquillité des usagers, la circulation en véhicule routier ou en véhicule motorisé est strictement interdite dans les parcs.

Nonobstant ce qui précède, et sous réserve des dispositions du *Code de la sécurité routière* (Chapitre C-24.2), il est permis de circuler sur les pistes cyclables et les sentiers dans les parcs pour les véhicules motorisés suivants :

- Bicyclette assistée ;
- Trottinette électrique ;
- Triporteur ;
- Quadriporteur.

20. Toute conduite dangereuse, qu'elle soit effectuée ou non, avec un véhicule motorisé ou avec un véhicule non motorisé, et qui compromet ou est susceptible de compromettre la santé ou la sécurité d'autrui ou la vôtre est strictement interdite.

Est présumé constituer une conduite dangereuse :

**a. Excès de vitesse :** rouler à une vitesse excessive pour les conditions de la piste cyclable, du sentier ou la densité des usagers.

authority.

14. It is prohibited to set up trailers, caravans, tents, treehouses, or any other temporary or makeshift shelter in any park.

15. Any form of camping or sleeping is strictly prohibited, including lying down on lawns, benches, playground areas, or any other location, with or without equipment.

16. It is prohibited to install temporary or permanent structures or equipment such as inflatable games, or to create surfaces or facilities such as ice rinks or any other similar facilities.

17. It is prohibited to connect to an electrical outlet or water supply, or to access a restricted area without prior authorization from the competent authority.

## CHAPTER VI

### TRAFFIC

18. All non motor vehicle in parks is permitted on bike paths and trail.

19. To ensure the safety and tranquillity of visitors, all road vehicles and motor vehicles are strictly prohibited in parks.

Notwithstanding the above, and in respect of the *Highway Safety Code* (Chapter C-24.2) the following motor vehicles are permitted on bike paths and trails in parks:

- Power-assisted bicycle;
- Electric scooters;
- Three-wheeled cargo bikes;
- Four-wheeled cargo bikes.

20. Any dangerous behavior, whether carried out or not, with a motorized or non-motorized vehicle, and which compromises or is likely to compromise the health or safety of others or yourself is strictly prohibited.

The following is presumed to constitute dangerous behavior:

**a. Speeding:** riding at excessive speeds for bicycle path, trail conditions or user density.

**b. Proximité imprudente** : circuler trop près des piétons, cyclistes ou autres usagers, sans respecter une distance sécuritaire.

**c. Manœuvres brusques ou imprévisibles** : zigzaguer, dépasser sans avertir, freiner soudainement.

**d. Non-respect des conditions du sentier ou pistes cyclables** : rouler sur des surfaces glissantes ou étroites sans précaution.

**f. Omission d'accorder la priorité aux piétons.**

L'autorité compétente procède à l'appréciation du caractère dangereux, en tenant compte notamment des circonstances, des conditions propres aux lieux et de la présence d'autres usagers.

**b. Careless proximity:** riding too close to pedestrians, cyclists, or other users without maintaining a safe distance.

**c. Abrupt or unpredictable maneuvers:** zigzagging, passing without warning, braking suddenly.

**d. Failure to respect trail, bicycle paths conditions:** riding on slippery or narrow surfaces without caution.

**f. Failure to give priority to pedestrians.**

The competent authority shall proceed with the appreciation of the dangerous nature of the situation, taking into account, in particular, the circumstances, the conditions of the location, and the presence of other users.

## CHAPITRE VII

### INFRACTIONS ET PÉNALITÉS

21. Quiconque contrevient à une disposition du présent règlement ou tolère ou permet une telle contravention, commet une infraction et est passible d'une amende.

Cette amende ne doit pas être inférieure à cent cinquante dollars (150\$) dans tous les cas, ni excéder mille dollars (1000\$) si le contrevenant est une personne physique ou deux mille dollars (2000\$) s'il est une personne morale; pour une récidive ladite amende ne peut excéder deux mille dollars (2000\$) si le contrevenant est une personne physique ou quatre mille dollars (4000\$) s'il est une personne morale.

## CHAPITRE VIII

### DISPOSITIONS FINALES

22. Le présent règlement abroge et remplace le règlement 80-672 régissant l'usage des parcs.

23. Le présent règlement entre en vigueur suivant la Loi.

## CHAPTER VII

### INFRACTIONS AND PENALTIES

21. Any person who contravenes a provision of this by-law, tolerates or permits any such contravention, shall be guilty of an infraction and liable to a fine.

That fine shall not be less than one hundred fifty dollars (\$ 150) in all cases, nor shall it exceed one thousand dollars (\$ 1000) when the offender is a natural person or two thousand dollars (\$ 2000) when the offender is a legal person; if such offence is repeated, the said fine shall not exceed two thousand dollars (\$2000) when the offender is a natural person or four thousand dollars (\$4000) when the offender is a legal person.

## CHAPTER VIII

### FINAL PROVISIONS

22. The present by-law repeals and replaces by-law 80-672 respecting the use of public parks.

23. This present by-law shall come into force according to Law.